Miele
PROFESSIONAL

Istruzioni d'uso e di montaggio
Enoteca industriale

Leggere **assolutamente** le istruzioni d'uso e di montaggio prima di posizionare, installare e usare l'apparecchio la prima volta per evitare di infortunarsi e di danneggiare l'apparecchio.

it - CH

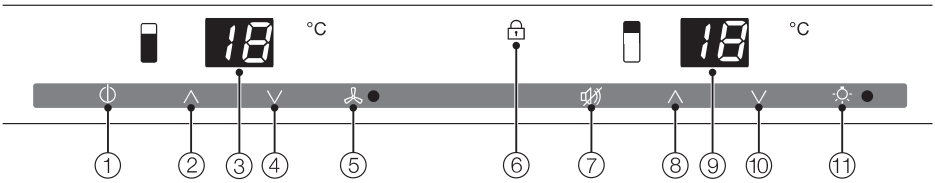
M.-Nr. 09 977 900

Indice

Descrizione apparecchio 4
Tutela dell'ambiente 7
Consigli e avvertenze 8
Come risparmiare elettricità 17
Accendere e spegnere l'apparecchio 18
Operazioni preliminari 18
Dispositivo di blocco 18
In caso di assenza prolungata 19
Temperatura e qualità dell'aria 20
Temperatura 20
Dispositivi di sicurezza se la temperatura ambiente è bassa 20
Impostare le temperature 21
Indicatore temperatura 21
Intensità luminosa indicatore temperatura 22
Qualità e umidità dell'aria 23
DynaCool (umidità costante dell'aria) 23
Ricambio aria mediante filtro a carbone attivo 24
Luce di presentazione 25
Accendere e spegnere la luce di presentazione 25
Impostare l'intensità della luce di presentazione 25
Collocare le bottiglie nell'enoteca 26
Griglie in legno 26
Capienza massima 27
Allarme temperatura e sportello 28
Allarme temperatura 28
Allarme sportello 28
Sbrinamento automatico 29
Manutenzione e pulizia 30
Vano interno, sportello, accessori 30
Canale di aerazione 31
Guarnizione sportello 31
Filtro aria 31
Filtro a carbone attivo 32
Sostituire il filtro a carbone attivo 32
In caso di anomalie 33
Cause che provocano rumori 37
Servizio assistenza/garanzia 38

Condizioni di garanzia e durata 38
Informazioni per gli istituti di controllo 39
Dati tecnici 40
Collegamento elettrico 41
Installare l'apparecchio 42
Collocazione side-by-side 42
Collocazione 42
Classe climatica industriale 43
Aerazione e sfiato 43
Prima di incassare l'apparecchio 43
Dimensioni apparecchio 44
Cambiare l'incernieratura dello sportello 46
Incasso sottopiano 49
Operazioni preliminari 49
Allineare l'apparecchio agli sportelli superiori 51
Inserire l'apparecchio nel vano 53
Fissare l'apparecchio nel vano d'incasso 53
Regolare lateralmente lo sportello 54

Descrizione apparecchio



① On/Off per intero apparecchio

② impostazione della temperatura nella zona climatizzata superiore (∧ più caldo)

③ indicatore temperatura zona climatizzata superiore

④ impostazione della temperatura nella zona climatizzata superiore (∨ più freddo)

⑤ On/Off per la funzione DynaCool (tenore costante di umidità) e spia di controllo

⑥ spia di controllo blocco (visualizzata solo se il dispositivo di blocco è attivato)

⑦ disattivare l'allarme temperatura o sportello

⑧ impostazione della temperatura nella zona climatizzata inferiore (∧ più caldo)

⑨ indicatore temperatura zona climatizzata inferiore

⑩ impostazione della temperatura nella zona climatizzata inferiore (∨ più freddo)

⑪ On/Off luce di presentazione e spia di controllo

① listello luminoso
(in entrambe le zone climatizzate)

② filtro a carbone attivo

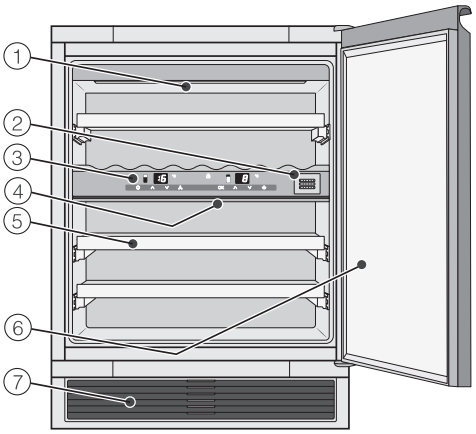
③ comandi per la zona climatizzata superiore e inferiore/pannello isolante per separare termicamente le zone climatizzate

④ listello isolante per separare termicamente le zone climatizzate

⑤ griglie in legno

⑥ sportello in vetro di sicurezza schermato dai raggi UV

⑦ griglia aerazione con filtro aria sottostante



Emissione sonora dell'apparecchio

Il rumore dell'apparecchio durante il funzionamento è al di sotto di 70 dB(A) (potenza sonora re 1 pW).

Accessori in dotazione

Filtro a carbone attivo

Il filtro a carbone attivo garantisce in modo ottimale il ricambio e la qualità dell'aria.

Filtro aria

Il filtro aria dietro la griglia di aerazione impedisce che depositi di polvere riducano la potenza refrigerante.

Accessori acquistabili

Filtro a carbone attivo

(Descrizione v. "Accessori in dotazione").

Filtro aria

(Descrizione v. "Accessori in dotazione").

Prodotto per la manutenzione dell'acciaio

– Il prodotto specifico per l'acciaio (in bottiglia) forma ad ogni uso una pellicola idrorepellente e contro lo sporco. Elimina delicatamente striature lasciate dall'acqua, impronte digitali, macchie e fa brillare omogeneamente la superficie.

– Lo straccio è impregnato di prodotto per la manutenzione dell'acciaio e ha le stesse proprietà pulenti e protettive dei prodotti convenzionali per l'acciaio.

Straccio multiuso in microfibre

Lo straccio in microfibre elimina impronte digitali e macchie superficiali poco tenaci da pannelli frontali in acciaio, pannelli di comando, vetri di finestre e di automobili, mobili, ecc.

Gli accessori si possono acquistare presso il servizio assistenza Miele, dal concessionario e in Internet.

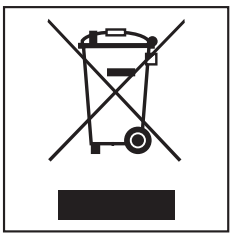
Smaltimento imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Le diverse parti dell'imballaggio sono fatte di materiali conformi alla tutela dell'ambiente e pertanto riciclabili.

Se dunque le diverse parti dell'imballaggio vengono smaltite correttamente, si contribuirà a ridurre il consumo di materie prime e a diminuire il volume dei rifiuti. Il fornitore ritira l'imballaggio.

Smaltimento apparecchi fuori uso

In generale gli apparecchi fuori uso contengono materiali riutilizzabili. Contengono pure sostanze nocive per l'ambiente ma necessarie per il corretto funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio. Se non smaltite correttamente, queste sostanze possono danneggiare la salute delle persone e l'ambiente. Evitare quindi assolutamente di smaltire il vecchio apparecchio coi rifiuti convenzionali.



Si raccomanda quindi espressamente di depositarlo nei punti di raccolta ufficiali, riservati alle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Fino a quando l'apparecchio non viene prelevato, accertarsi che le tubature non vengano danneggiate per evitare che il prodotto refrigerante contenuto nel circuito di raffreddamento e il lubrificante contenuto nel compressore possano uscire inquinando l'ambiente.

Fino a quando il vecchio apparecchio non viene prelevato, accertarsi che non costituisca una fonte di pericolo per i bambini. Informazioni più dettagliate sono contenute nel capitolo "Consigli e avvertenze".

Consigli e avvertenze

Questo apparecchio è fabbricato conformemente alle vigenti norme di sicurezza. Usi non conformi a quello previsto possono essere causa di infortuni e danneggiare altresì l'apparecchio.

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni d'uso e di montaggio. Il libretto contiene pure le istruzioni per l'installazione, la sicurezza, l'uso e la manutenzione, per evitare di infortunarsi e di danneggiare l'apparecchio.

Miele declina qualsiasi responsabilità derivante dall'inosservanza delle avvertenze.

Conservare il libretto delle istruzioni d'uso e di montaggio. Potrebbe servire ad un altro utente.

⚠ Pericolo di infortunarsi!
A un'altitudine di oltre 1500 m le lastre di vetro dello sportello potrebbero rompersi.
Pericolo quindi di ferirsi seriamente con le schegge di vetro acuminate!

Uso corretto

▶ Questo apparecchio è destinato ad uso industriale, come ad es. in

– ristoranti

– trattorie

– alberghi

– mense e

– ambienti di lavoro simili.

Inoltre l'apparecchio è destinato ad uso domestico o in altri ambienti simili come in tenute agricole, in alberghi, motel e pensioni con prima colazione e altri edifici per uso da parte dei clienti.
L'apparecchio non è indicato per essere usato all'aperto.

▶ Usare l'apparecchio esclusivamente per conservare il vino in bottiglie chiuse.
Ogni altro uso è vietato.

▶ L'apparecchio non è indicato per conservare e mantenere al fresco medicinali, plasma sanguigno, preparati di laboratorio o sostanze e prodotti del campo medico. L'uso non adeguato dell'apparecchio può danneggiare o guastare la merce conservata. L'apparecchio, inoltre, non è indicato per essere installato in ambienti a rischio di esplosione.
Miele declina ogni responsabilità per danni derivanti da usi non conformi a quelli previsti e da errate manipolazioni dei comandi.

▶ Le persone che a causa delle loro facoltà psichiche, sensoriali, mentali o per inesperienza e imperizia non sono in grado di far funzionare correttamente l'apparecchio devono essere sorvegliate se lo usano.
Dette persone possono usare l'apparecchio senza essere sorvegliate solo se sono state istruite adeguatamente sulle modalità d'uso. Dovranno essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

Sorvegliare i bambini

▶ Tenere i bambini di età inferiore a otto anni lontani dall'apparecchio a meno che non siano sorvegliati.

▶ I bambini da otto anni in su possono far funzionare l'apparecchio senza essere sorvegliati solo se sono stati adeguatamente istruiti in modo da farlo funzionare da soli senza pericolo di infortunarsi. I bambini dovranno essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

▶ I bambini non devono eseguire lavori di manutenzione e pulizia senza essere sorvegliati.

▶ Sorvegliare i bambini se sono vicini all'apparecchio. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

▶ Pericolo di soffocamento! Se i bambini giocano con le parti dell'imballaggio, possono rimanere soffocati se, ad esempio, si coprono o infilano la testa in fogli o sacchetti di plastica. Conservare quindi le parti dell'imballaggio al sicuro dai bambini.

Sicurezza tecnica

▶ La tenuta stagna del circuito del prodotto refrigerante è stata controllata. L'apparecchio corrisponde alle vigenti norme di sicurezza e alle direttive CE.

▶ L'apparecchio contiene il prodotto refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale rispettoso in larga misura dell'ambiente naturale ma infiammabile. Non compromette lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra.
L'uso di questo prodotto refrigerante, eco-sostenibile, aumenta i rumori dell'apparecchio quando è in funzione. Oltre al rumore provocato dal compressore possono verificarsene altri, purtroppo inevitabili, causati dal passaggio del prodotto nel circuito di raffreddamento. Tale inconveniente, tuttavia, non compromette minimamente la funzionalità dell'apparecchio.
Verificare quindi scrupolosamente che durante il trasporto o le operazioni d'incasso e d'installazione non venga danneggiato il circuito refrigerante. Il prodotto refrigerante può far male agli occhi!
In caso di perdite:

– evitare contatti col fuoco o fonti di accensione,
– staccare l'apparecchio dalla rete elettrica,
– arieggiare per alcuni minuti il locale dove si trova l'apparecchio e
– avvisare subito il servizio assistenza.

▶ Più prodotto refrigerante è contenuto nell'apparecchio, più spazioso dovrà essere il locale dove viene installato. Diversamente, se il locale è piccolo, in caso di perdite si può formare una miscela di aria e gas.
Per 8 g di refrigerante il locale dovrà avere un volume di 1 m^3. La quantità di refrigerante contenuta nell'apparecchio è riportata nella targhetta di matricola nel vano interno.

▶ I dati di collegamento (protezione, frequenza e tensione), riportati nella targhetta di matricola dell'apparecchio, devono assolutamente corrispondere a quelli della rete elettrica per evitare danni all'apparecchio.
Prima di collegare l'apparecchio, controllare quindi i dati. In caso di dubbio, consultare un elettricista qualificato.

▶ La sicurezza elettrica dell'apparecchio è garantita solo se è allacciato a un conduttore di protezione installato secondo le norme. È oltremodo importante verificare l'efficienza di tale dispositivo di sicurezza. In caso di dubbio, far controllare l'installazione da un elettricista qualificato.

▶ Se il cavo elettrico di allacciamento rimanesse danneggiato, dovrà essere sostituito solo da persone autorizzate da Miele per evitare che l'utente rimanga infortunato.

▶ Prese multiple o prolunghe elettriche non garantiscono la sicurezza necessaria (pericolo d'incendio). Non collegare quindi l'apparecchio alla rete elettrica con queste prese.

▶ L'umidità può provocare un corto circuito se giunge a contatto con parti sotto tensione o col cavo elettrico.
Evitare quindi di usare l'apparecchio in ambienti umidi, ad es. garage, lavanderia e simili.

▶ L'apparecchio non deve venire installato e usato in luoghi non fissi (ad es. imbarcazioni).

▶ Se l'apparecchio è danneggiato, la sicurezza dell'utente non è garantita. Controllare quindi se si notano danni visibili. Non usare mai l'apparecchio se si notano danni!

▶ Per il corretto funzionamento, usare l'apparecchio solo a installazione ultimata.

▶ Per i lavori di installazione e nel caso di interventi, si dovrà staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. È staccato dalla rete elettrica solo se viene soddisfatta una delle seguenti premesse:

– la sicurezza elettrica dell'impianto elettrico è disinserita, oppure
– il fusibile a vite dell'impianto elettrico è svitato e rimosso di sede, oppure
– il cavo di collegamento è staccato dalla rete elettrica.
  Per staccare il cavo dalla presa afferrare sempre la spina e non tirare il cavo.

▶ I lavori di installazione e di manutenzione, oppure eventuali interventi non effettuati correttamente, possono costituire gravi pericoli per l'utente. I lavori di installazione e di manutenzione devono pertanto essere effettuati esclusivamente da persone esperte, autorizzate da Miele.

▶ Se gli interventi non vengono eseguiti da un servizio assistenza autorizzato da Miele, i diritti alla garanzia non sono più validi.

▶ Solo se si usano ricambi originali, Miele garantisce la sicurezza dell'apparecchio. Sostituire le parti difettose solo con pezzi originali Miele.

Uso corretto

▶ L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica, dipendente dalla temperatura ambiente, i cui valori vanno mantenuti.
I dati riguardanti la classe climatica sono riportati nella targhetta di matricola nel vano interno. Se la temperatura ambiente è piuttosto bassa, il periodo di interruzione di funzionamento del compressore può prolungarsi al punto che l'apparecchio non riesce a mantenere la temperatura necessaria.

▶ Le aperture di aerazione e sfiato non dovranno in nessun caso essere ostruite.
La ventilazione corretta dell'apparecchio risulterebbe compromessa. Il consumo di elettricità aumenta e l'apparecchio potrebbe rimanere danneggiato.

▶ Se sui ripiani o mensole dello sportello si sistemano alimenti contenti grassi o olio, fare attenzione che eventuali perdite di olio o unto non giungano a contatto con le superfici in plastica.
Potrebbero verificarsi incrinature nelle superfici in materiale sintetico.

▶ Non conservare nell'apparecchio sostanze detonanti o bombolette con propellenti infiammabili, ad es. spray. Composti gassosi infiammabili potrebbero prender fuoco a contatto con le parti elettriche. Pericolo di incendio e di esplosione!

▶ Non usare apparecchiature elettriche nell'apparecchio (ad es. gelatiere). Potrebbero generarsi scintille.
Pericolo di esplosione!

▶ Usare esclusivamente accessori originali Miele. Se si installano altre componenti, i diritti di garanzia e di responsabilità della casa produttrice non sono più validi.

Manutenzione e pulizia

▶ Non trattare la guarnizione dello sportello con oli o grassi.
Col tempo la guarnizione potrebbe diventare porosa.

▶ Non usare mai la macchina a vapore per pulire o sbrinare l'apparecchio.
Il getto di vapore potrebbe penetrare all'interno e giungere a contatto con componenti elettriche provocando un corto circuito.

▶ Non usare oggetti appuntiti o taglienti per:
– eliminare depositi di brina o di ghiaccio e per
– staccare le bacinelle per il ghiaccio o le confezioni dei surgelati.

I generatori di freddo, e conseguentemente l'apparecchio, potrebbero rimanere danneggiati.

▶ Per sbrinare l'apparecchio non usare mai apparecchi termici elettrici o candele. Le superfici in materiale sintetico potrebbero rimanere danneggiate.

▶ Non usare nemmeno prodotti sbrinanti o antigelo.
Potrebbero generare gas detonanti, contenere solventi o propellenti che potrebbero intaccare le superfici in plastica oppure componenti nocivi alla salute.

Trasporto

▶ Trasportare l'apparecchio sempre in verticale e nell'imballaggio per evitare danni.

▶ Trasportare l'apparecchio facendosi aiutare da un'altra persona, dato che il peso è consistente. Pericolo di ferirsi e di danneggiare l'apparecchio!

Smaltimento apparecchi fuori uso

▶ Prima di eliminare il vecchio apparecchio rendere inservibile la chiusura a scatto per evitare che i bambini, giocando, possano rimanere chiusi all'interno col rischio di soffocare.

▶ Fare attenzione a non danneggiare il circuito di refrigerazione:
– forando con oggetti appuntiti i tubi refrigeranti dell'evaporatore,
– piegando i tubi,
– raschiando il rivestimento superficiale.

Il prodotto refrigerante può far male agli occhi.

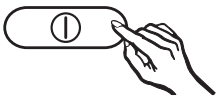
	Consumo normale	Consumo maggiore
Collocazione/manutenzione	In locali ventilati.	In locali chiusi, non ventilati.
	Al riparo dai raggi diretti del sole.	Esposizione diretta ai raggi del sole.
	Non vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).	Vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).
	Temperatura ambiente ideale attorno a 20 °C.	Temperatura ambiente elevata.
	Aperture di aerazione e sfiato non coperte e spolverate regolarmente.	Aperture di aerazione e sfiato coperte o impolverate.
	Filtro aria smontato minimo una volta l'anno e pulito con l'aspirapolvere.	Filtro aria impolverato.
Impostazione temperatura	10 - 12 °C	Più bassa è la temperatura selezionata, maggiore è il consumo di elettricità!
Uso	Disposizione delle griglie in legno come alla consegna.	
	Aprire lo sportello solo se necessario e il minor tempo possibile. Inserire le bottiglie in modo ordinato.	Se lo sportello viene aperto spesso subentrano perdite di freddo per l'afflusso di aria calda dall'esterno. Il compressore entra in funzione e rimane attivo più a lungo per abbassare la temperatura.
	Per una corretta ventilazione, non riempire eccessivamente gli scomparti.	

Accendere e spegnere l'apparecchio

Operazioni preliminari

- Pulire l'interno dell'apparecchio e gli accessori. Usare acqua calda e asciugare poi con uno straccio.

Accendere l'apparecchio



- Premere il tasto On/Off dell'intero apparecchio in modo che gli indicatori della temperatura lampeggino.

Si attiva un segnale acustico di allarme. L'apparecchio comincia a raffreddare e la luce interna si accende aprendo lo sportello.

Disattivare il segnale acustico

- Premere il tasto per disattivare l'allarme temperatura o sportello.

Il segnale acustico si spenge. Gli indicatori della temperatura lampeggiano finché le temperature impostate vengono raggiunte.

Spegnere l'apparecchio

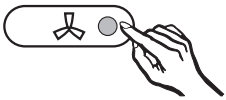
- Premere il tasto On/Off dell'intero apparecchio finché gli indicatori della temperatura si spengono.

Il raffreddamento viene disattivato (se non è il caso, è stato attivato il dispositivo di blocco).

Dispositivo di blocco

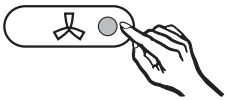
Il dispositivo di blocco evita di spegnere inavvertitamente l'apparecchio.

Attivare/disattivare il dispositivo di blocco



- Mantenere premuto il tasto On/Off della funzione DynaCool per ca. 5 secondi.

La spia di controllo del tasto lampeggia e nell'indicatore della temperatura della zona climatizzata inferiore (a destra) lampeggia **c**.

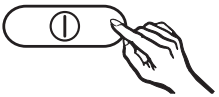


- Premere di nuovo il tasto On/Off per la funzione DynaCool.

Premendo i tasti per impostare la temperatura è quindi possibile scegliere tra *c 0* e *c 1*:
0: il dispositivo di blocco è disattivato,
1: il dispositivo di blocco è attivato.

- Premere il tasto On/Off per la funzione DynaCool per salvare l'impostazione.

Se il dispositivo di blocco è attivato la spia di controllo blocco è accesa .



- Terminare le modalità per l'impostazione premendo il tasto On/Off per l'intero apparecchio.
  In caso contrario, trascorsi 2 minuti circa, i dispositivi elettronici passano automaticamente al funzionamento normale.

In caso di assenza prolungata

Se l'apparecchio non viene usato per un periodo di tempo prolungato:

- spegnere l'apparecchio,
- togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile dell'installazione di casa,
- pulire l'apparecchio, e
- lasciare aperto lo sportello quel tanto che basta per evitare che all'interno si formino odori sgradevoli.

Se, in caso di assenza prolungata, l'apparecchio rimane spento, l'interno non viene pulito e lo sportello rimane chiuso, all'interno può formarsi muffa.

La corretta maturazione dei vini dipende dalle condizioni ambientali. Quindi la temperatura e la qualità dell'aria sono importanti per una corretta conservazione.

Con una temperatura costante adatta al tipo di vino, un tenore di umidità elevato e l'assenza di odori sgradevoli, questa enoteca offre le condizioni ideali per una perfetta conservazione dei vini.

L'enoteca è priva di vibrazioni che comprometterebbero il processo di maturazione del vino.

Temperatura

I vini vanno conservati a una temperatura dai 6 ai 18 °C. Se si desiderano conservare insieme vini rossi e bianchi, si consiglia di selezionare una temperatura tra 12 e 14 °C, indicata sia per i vini bianchi che per quelli rossi.

Con una temperatura di conservazione troppo elevata (oltre 22 °C), i vini giungono in fretta a maturazione ma il loro bouquet non si sviluppa completamente. A una temperatura di conservazione troppo bassa (inferiore a 5 °C), invece, i vini non giungono a completa maturazione.

Col calore il vino si dilata, col freddo si contrae: con le oscillazioni di temperatura il vino è sottoposto a stress e il processo di maturazione si interrompe. Si consiglia quindi di mantenere una temperatura corretta e costante, priva di bruschi sbalzi.

Dispositivi di sicurezza se la temperatura ambiente è bassa

Per proteggere il vino da temperature basse, l'enoteca è dotata di un termostato di sicurezza che garantisce che la temperatura interna non scenda eccessivamente. Se occasionalmente la temperatura ambiente fosse bassa, nell'apparecchio si accende un corpo termico che mantiene la temperatura interna costante. Se la temperatura ambiente scende ulteriormente, l'enoteca si spegne automaticamente.

Tipo di vino	Temperatura consigliata per centellinarlo
vini rossi, leggeri e fruttati:	+14 °C - +16 °C
vini rossi corposi:	+18 °C
vini rosati:	+8 °C - +10 °C
vini bianchi aromatici:	+8 °C - +12 °C
vini bianchi corposi o dolci:	+12 °C - +14 °C
champagne, spumante, prosecco:	+6 °C - +10 °C

Consiglio: conservare il vino a 1 - 2 °C in meno della temperatura indicata per centellinarlo in quanto si riscalda al momento di versarlo nel bicchiere.

I vini rossi corposi si dovrebbero aprire 2 – 3 ore prima di centellinarli affinché si ossigenino e sviluppino pienamente il loro bouquet.

Pannello per isolazione termica

L'apparecchio è dotato di un pannello isolante fisso che suddivide il vano interno in due zone per le quali è possibile impostare differenti temperature. In tal modo è possibile conservare contemporaneamente diversi tipi di vino, ad es. vino rosso e champagne.

Impostare le temperature

Per impostare le gradazioni desiderate per le due zone, operare con entrambi i tasti sotto gli indicatori della temperatura.

Premendo

il tasto ∧: la temperatura aumenta;
il tasto ∨: la temperatura si abbassa.

Durante l'impostazione il valore della temperatura lampeggia.

Al momento di premere i tasti, negli indicatori della temperatura vengono visualizzati i seguenti dati:

– prima pressione: il **valore della temperatura impostato la volta precedente** lampeggia.
– ad ogni successiva pressione: il valore della temperatura viene modificato a scatti di 1 °C.
– mantenendo il dito sul sensore: il valore della temperatura si modifica in modo progressivo e continuo.

Circa 5 secondi dopo aver premuto il tasto l'ultima volta, nell'indicatore della temperatura viene visualizzata automaticamente la temperatura interna **effettiva** della rispettiva zona.

I due vani vengono raffreddati in modo alternato. A seconda della quantità dei vini conservati, occorrono anche alcune ore prima che la temperatura desiderata venga raggiunta e visualizzata correttamente nell'indicatore. Se, trascorso questo tempo, la temperatura effettiva fosse troppo alta o bassa, si dovranno apportare nuovamente le necessarie modifiche.

Temperature impostabili

È possibile impostare gradazioni da 5 a 20 °C in entrambe le zone.

Indicatore temperatura

Se l'apparecchio funziona normalmente, negli indicatori della temperatura sul pannello comandi vengono visualizzate le gradazioni interne dell'apparecchio.

L'indicatore della temperatura lampeggia se:

– si imposta un'altra temperatura,
– la temperatura di una zona diverge più di 5 °C dalla gradazione impostata.

Intensità luminosa indicatore temperatura

Al momento della consegna l'intensità luminosa dell'indicatore della temperatura è impostato su *h1*.

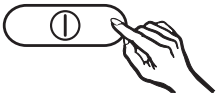
È possibile modificare l'intensità luminosa degli indicatori della temperatura (gli indicatori della temperatura vengono modificati contemporaneamente).

- Mantenere premuto il tasto On/Off della funzione DynaCool per ca. 5 secondi.

La spia di controllo del tasto lampeggia e nell'indicatore della temperatura della zona climatizzata inferiore (a destra) lampeggia *c*.

- Premere ripetutamente uno dei tasti per impostare la temperatura finché nell'indicatore appare *h*.
- Premere di nuovo il tasto On/Off per la funzione DynaCool.
  Nell'indicatore si accende *h*.
- Premendo i tasti per impostare la temperatura è possibile modificare l'intensità luminosa dell'indicatore. È possibile selezionare gradazioni da 1 a *5*:
  1: intensità minima,
  5: intensità massima.

- Premere il tasto On/Off per la funzione DynaCool per salvare l'impostazione.



- Terminare le modalità per l'impostazione premendo il tasto On/Off per l'intero apparecchio.
  In caso contrario, trascorsi 2 minuti circa, i dispositivi elettronici passano automaticamente al funzionamento normale.

Qualità e umidità dell'aria

Nei frigoriferi convenzionali il tenore di umidità dell'aria è troppo basso per una corretta conservazione dei vini. Un tenore di umidità corretto è importante in quanto garantisce l'umidità del turacciolo, evitando che si prosciughi all'esterno. Se il tenore di umidità è troppo basso, il sughero del turacciolo si asciuga e la bottiglia non rimane tappata correttamente. Per questo motivo le bottiglie vanno conservate orizzontalmente affinché il vino mantenga umida la parte interna del turacciolo. Se l'aria penetra all'interno della bottiglia, il vino si guasta irrimediabilmente!

Evitare di innalzare ulteriormente il tenore di umidità dell'aria, mettendo, ad es. nell'apparecchio una ciotola piena d'acqua.
L'umidità aumenterebbe condensandosi nel vano interno. La condensa può danneggiare l'apparecchio, intaccando, ad es., le superfici.

DynaCool (umidità costante dell'aria)

La funzione DynaCool consente di aumentare il tenore di umidità relativa nell'intero apparecchio.
Allo stesso tempo l'umidità e la temperatura vengono mantenute uniformi in modo da garantire le stesse condizioni per una corretta conservazione di tutti i vini.
In tal modo nel vano interno si hanno le condizioni di conservazione ideali e permanenti come in una cantina per il vino.

Attivare la funzione DynaCool

Per una conservazione prolungata dei vini si consiglia espressamente di lasciare attivata la funzione DynaCool.

- Premere il tasto On/Off per la funzione DynaCool in modo che si accenda la spia di controllo.

Anche se la funzione DynaCool non è attivata, i ventilatori si attivano automaticamente ogni volta che il compressore entra in funzione.
In tal modo vengono garantite le condizioni ideali per conservare il vino.

Se si apre lo sportello, il ventilatore si spegne temporaneamente!

Disattivare la funzione DynaCool

Per contenere il consumo di elettricità e ridurre il rumore, è possibile disattivare temporaneamente la funzione DynaCool.

- Premere il tasto On/Off per la funzione DynaCool in modo che si spenga la spia di controllo.

Ricambio aria mediante filtro a carbone attivo

Il filtro a carbone attivo garantisce in modo ottimale il ricambio e la qualità dell'aria.

L'aria esterna fresca passa attraverso il filtro a carbone attivo e successivamente viene distribuita in modo uniforme nel vano dai ventilatori (funzione DynaCool).

Grazie al filtro a carbone attivo, l'aria che entra nell'apparecchio è priva di polvere e odori.
I vini rimangono quindi protetti da odori estranei che potrebbero trasmettersi al vino con il turacciolo.

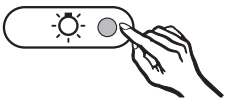
Il filtro a carbone attivo deve essere sostituito al più tardi ogni 12 mesi.
I filtri a carbone attivo sono disponibili presso il servizio assistenza Miele, dal concessionario e in Internet.

Se si desidera vedere le bottiglie anche se lo sportello è chiuso, è possibile regolare la luce interna in modo che rimanga accesa anche con lo sportello chiuso.

Sia la zona superiore che quella inferiore sono dotate di listello luminoso per illuminare bene entrambe le zone.

Grazie all'impiego di LED per i listelli luminosi, il vino non viene compromesso a causa del riscaldamento causato dalla luce o dai raggi UV.

Accendere e spegnere la luce di presentazione



- Premere il tasto On/Off per la luce di presentazione in modo che si accenda la spia di controllo.

Successivamente l'illuminazione interna delle due zone climatizzate rimane accesa anche se lo sportello è chiuso.

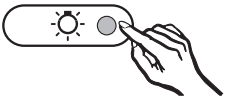
Disattivare la luce di presentazione

- Premere il tasto On/Off per la luce di presentazione in modo che si spenga la spia di controllo.

Successivamente l'illuminazione interna rimane spenta se lo sportello è chiuso.

Impostare l'intensità della luce di presentazione

È possibile modificare l'intensità della luce di presentazione.



- Premere il tasto On/Off per la luce di presentazione e mantenerlo premuto.
- Premere contemporaneamente i tasti per impostare la temperatura.

Premendo il tasto

– la luminosità si intensifica,

– la luminosità si attenua.

Evitare assolutamente di smontare i coprilampada! Nel caso i coprilampada rimanessero danneggiati o si rendesse necessario toglierli: **attenzione!** Non guardare la luce con strumenti ottici, ad es. una lente (radiazioni laser classe 1M)!

Collocare le bottiglie nell'enoteca

Vibrazioni e movimenti compromettono il processo di maturazione e il bouquet del vino.

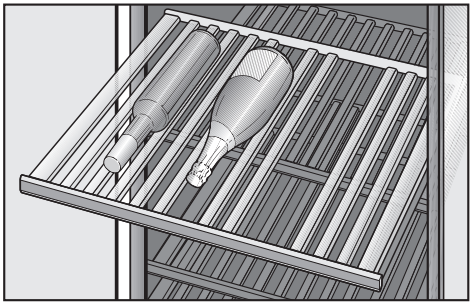
Per evitare di spostare le altre bottiglie al momento di togliere dall'enoteca le bottiglie desiderate, si consiglia di conservare possibilmente sulla medesima griglia lo stesso tipo di vino. Si consiglia inoltre di non impilare le bottiglie di vino su una griglia ma di sistemarle una vicino all'altra.

Sistemare sempre le bottiglie in posizione orizzontale. In tal modo il turacciolo rimane umido dall'interno evitando che l'aria penetri nella bottiglia.

Per evitare danni alle bottiglie:
- collocare l'apparecchio in modo fisso e piano, le griglie devono essere inserite in modo orizzontale.
- non eccedere il carico delle griglie.

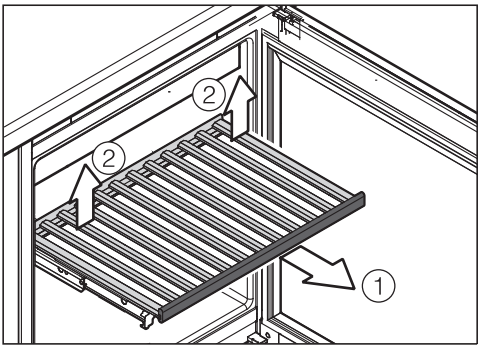
- fare attenzione a non far cadere delle bottiglie al momento di inserire o estrarre una griglia carica di bottiglie di vini.

Griglie in legno

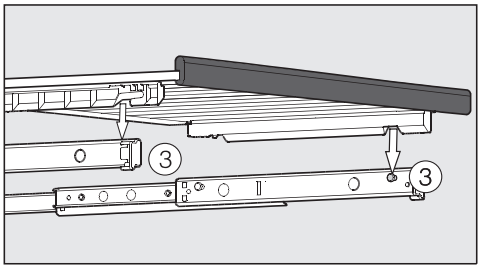


Le griglie in legno poggiano su binari estraibili per prelevare o sistemare facilmente le bottiglie.

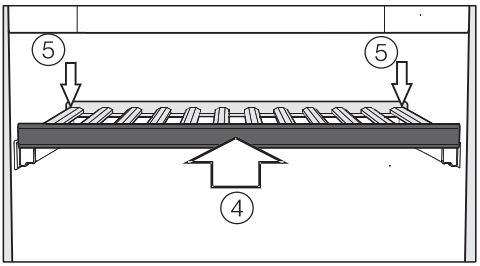
Spostare le griglie in legno



- Estrarre la griglia in legno fino alla battuta di arresto ①.
- Alzare la griglia in legno a destra e a sinistra sul retro e staccarla ②.
- Estrarre in avanti la griglia in legno.

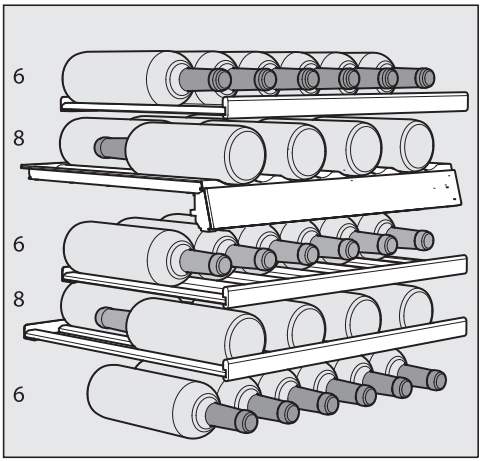


- Per risistemare in sede la griglia in legno, inserirla correttamente sui binari estratti ③.
  Le cavità della griglia sono adatte ai perni.
- Inserire la griglia in legno in sede fino alla battuta di arresto.



- Premere completamente verso dietro la griglia in legno ④ in modo che si incastri anteriormente.
- Premere in basso la griglia in legno in modo che si incastri posteriormente ⑤.

Capienza massima



Complessivamente l'apparecchio può contenere 34 bottiglie (bottiglie bordolesi da 0,75 l), più precisamente 14 nella zona superiore e 20 in quella inferiore.

Per sfruttare la capienza massima, tutte le griglie in legno devono trovarsi in sede.

Ogni griglia può sostenere 25 kg al massimo!
Si consiglia quindi di non impilare le bottiglie sulle griglie in legno!

Allarme temperatura e sportello

L'apparecchio è dotato di un segnale acustico di allarme che si attiva nel caso in cui la temperatura nell'apparecchio si innalza o abbassa inavvertitamente compromettendo il vino.

Allarme temperatura

Se in una zona climatizzata la temperatura raggiunge limiti troppo alta o troppo bassi, si attiva un segnale acustico. Contemporaneamente lampeggia il rispettivo indicatore della temperatura. La gradazione di allarme, accertata dal dispositivo, dipende dalla temperatura impostata.

Il segnale acustico e ottico si attiva sempre nel caso in cui:

– si accende l'apparecchio e la temperatura di una zona diverge notevolmente dalla gradazione impostata,

– nel vano interno penetra dall'esterno troppa aria calda al momento di mettere a posto o togliere le bottiglie,

– si sistema nell'apparecchio un notevole numero di bottiglie,

– dopo un'interruzione dell'erogazione elettrica.

Appena la situazione di allarme è terminata, il segnale acustico si spegne e gli indicatori della temperatura rimangono accesi in modo costante.

Disattivare l'allarme temperatura in anticipo

Se il segnale acustico dovesse disturbare lo si può disattivare manualmente.

■ Premere il tasto per disattivare il segnale di allarme temperatura.

Il segnale acustico si spegne.
Il relativo indicatore della temperatura continua a lampeggiare finché la situazione di allarme sia terminata.

Allarme sportello

Se lo sportello rimane aperto più di 60 secondi, si attiva il segnale acustico di allarme.

Spegnere il segnale allarme sportello

Se il segnale acustico dovesse disturbare lo si può disattivare manualmente.

■ Premere il tasto per disattivare l'allarme sportello.

Il segnale acustico si spegne.

Quando il compressore è in funzione, sulla parete interna posteriore dell'apparecchio possono formarsi goccioline d'acqua e brina. Non occorre eliminare l'acqua e la brina, poiché l'apparecchio si sbrina automaticamente.

Osservare che l'acqua non penetri nelle componenti elettroniche, nella griglia di aerazione o nell'illuminazione.

Per le pulizie non usare la macchina a vapore. Il getto di vapore, infatti, potrebbe penetrare all'interno, giungere a contatto con componenti elettriche e provocare un corto circuito.

Non togliere la targhetta di matricola all'interno dell'apparecchio. Sarà necessario consultarla in caso di guasti!

Pulire regolarmente l'apparecchio almeno una volta al mese.

Per non danneggiare le superfici, evitare di usare per le pulizie:

– prodotti contenenti soda, ammoniaca, acidi o cloro,

– prodotti decalcificanti,

– prodotti abrasivi, ad es. polvere detergente, latte detergente abrasivo, pietra detergente,

– prodotti contenenti diluenti,

– prodotti specifici per acciaio,

– detersivo per lavastoviglie,

– spray per forno,

– prodotti per pulire il vetro,

– spugnette abrasive e spazzole dure, usate, ad es., per pulire le pentole,

– gomme pulenti,

– raschietti affilati!

Prima dei lavori di pulizia

- Spegnere l'apparecchio.
- Togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile dell'installazione di casa.
- Togliere le bottiglie di vino dall'apparecchio e conservarle in un luogo fresco.
- Togliere le parti asportabili e pulirle a parte.

Vano interno, sportello, accessori

Pulire regolarmente l'apparecchio, almeno una volta al mese.

Evitare che i residui di sporco si essicchino ma eliminarli subito.

- Pulire gli interni con acqua tiepida e detersivo per piatti.
- Dopo aver pulito il vano interno e gli accessori, sciacquarli con acqua pulita e asciugarli bene. Lasciare aperto per un po' di tempo lo sportello.
- Pulire tutte le parti in legno con uno straccio appena umido; evitare di **bagnarle**.

- Per la pulizia e la manutenzione delle superfici esterne ed interne in acciaio, usare il prodotto specifico Miele per l'acciaio (disponibile presso il servizio assistenza).
  Il prodotto contiene speciali componenti per proteggere l'acciaio e, a differenza dei prodotti convenzionali, non è abrasivo. Il prodotto elimina le tracce di sporco delicatamente e forma inoltre una pellicola protettiva contro l'acqua e lo sporco.
- Si consiglia espressamente di trattare le superfici in acciaio inossidabile **dopo le pulizie** con il prodotto specifico Miele per l'acciaio.
  Il prodotto forma una pellicola protettiva contro l'acqua e lo sporco. Le superfici in acciaio vengono così protette e non si sporcano in fretta!
- Pulire lo sportello con un prodotto per il vetro.

Canale di aerazione

- Pulire regolarmente il canale di aerazione nello zoccolo dell'apparecchio con un pennello o l'aspirapolvere. I depositi di polvere sulle aperture aumentano il consumo di elettricità.

Guarnizione sportello

Non trattare la guarnizione dello sportello con oli o grassi. Col tempo potrebbe diventare porosa.

Pulire regolarmente la guarnizione con acqua e asciugarla bene con uno straccio.

Filtro aria

- Pulire il filtro aria dietro la griglia di aerazione almeno una volta l'anno con l'aspirapolvere.
- Estrarre il filtro e pulirlo da entrambi i lati.
  Un filtro sporco può provocare che l'apparecchio non si raffreddi abbastanza.

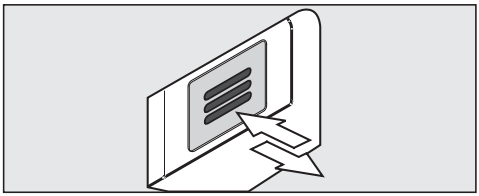
Dopo i lavori di pulizia

- Sistemare in sede tutte le parti.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e accenderlo.
- Risistemare le bottiglie nell'apparecchio e chiudere lo sportello.

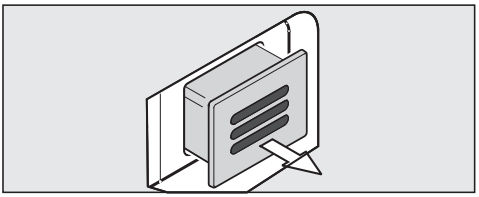
Filtro a carbone attivo

L'aria esterna penetra nel vano interno attraverso il filtro a carbone attivo.
L'aria filtrata dal filtro a carbone attivo è quindi fresca, priva di polvere e odori.

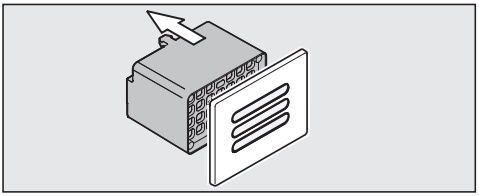
Sostituire il filtro a carbone attivo



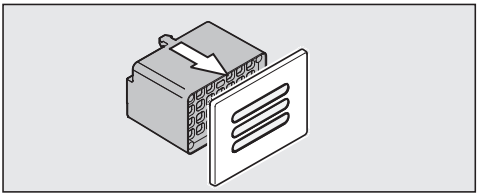
- Premere il filtro verso dentro e rilasciarlo.



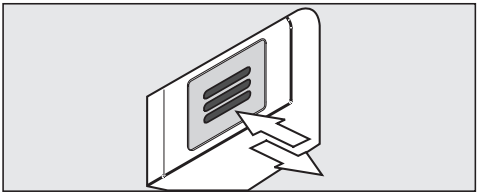
- Togliere il filtro di sede.



- Estrarre la parte posteriore del filtro dalla copertura.



- Applicare il nuovo filtro sulla copertura.



- Inserire il filtro.
- Premere il filtro verso dentro e rilasciarlo.
  Il filtro si blocca automaticamente. È percettibile un clic.

I filtri a carbone attivo sono disponibili presso il concessionario o il servizio assistenza Miele oppure sul sito Miele.

Nella maggior parte dei casi, le anomalie che si verificano col normale uso possono venire eliminate facilmente dall'utente. Le indicazioni qui di seguito sono di aiuto ad eliminarle.
Se, nondimeno, non è possibile accertare la causa di un'anomalia ed eliminarla, rivolgersi al servizio assistenza.

Fino a quando l'anomalia non viene eliminata, si consiglia di non aprire possibilmente lo sportello per evitare perdite di freddo.

I lavori per l'installazione ed eventuali interventi vanno fatti esclusivamente da persone qualificate, autorizzate da Miele.
Se l'installazione e le riparazioni non sono fatte correttamente, possono insorgere gravi pericoli per l'utente e verificarsi danni per i quali la casa produttrice declina ogni responsabilità.

L'apparecchio non raffredda.		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
Se si apre lo sportello, la luce interna non si accende e l'indicatore della temperatura nel display rimane spento.	L'apparecchio non è acceso.	■ Accendere l'apparecchio, gli indicatori della temperatura nel display devono essere accesi.
	La spina non è inserita correttamente nella presa.	■ Inserire la spina nella presa.
	La sicurezza è saltate a causa di un guasto all'apparecchio, al sovraccarico elettrico o a un altro elettrodomestico.	■ Eventualmente contattare un elettricista qualificato o il servizio assistenza Miele.
I comandi dell'apparecchio e la luce interna funzionano.	La modalità fiera è attivata.	■ Contattare il servizio assistenza.

Il compressore si attiva più frequentemente e più a lungo in modo che la temperatura interna si abbassa.		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
La temperatura interna è troppo bassa.	È stata impostata una gradazione troppo bassa.	■ Correggere l'impostazione della temperatura.
	Lo sportello non chiude bene.	■ Controllare se lo sportello chiude bene.
	Lo sportello è stato aperto di frequente.	■ Aprire lo sportello solo in caso di bisogno e chiuderlo subito.
	Le aperture di aerazione e sfiato sono ostruite o intasate di polvere.	■ Evitare di ostruire le aperture di aerazione e sfiato; spolverarle regolarmente.
	La temperatura ambiente è troppo calda.	■ Abbassare la temperatura ambiente.
Visualizzazioni nel display		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
Nell'indicatore della temperatura si accende/lampeggia una linea.	I dati della temperatura vengono visualizzati se la temperatura interna ha raggiunto una gradazione visualizzabile.	
Nell'indicatore della temperatura appare "*F0*" oppure "*F1*".	Si tratta di un guasto.	■ Contattare il servizio assistenza.

Luce interna		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
La luce interna non funziona.		■ Contattare il servizio assistenza. Evitare assolutamente di smontare i coprilampada! Nel caso i coprilampada rimanessero danneggiati o si rendesse necessario toglierli: **attenzione!** Non guardare la luce con strumenti ottici, ad es. una lente (radiazioni laser classe 1M)!
La luce interna rimane accesa anche se lo sportello è chiuso.	È attivata la luce di presentazione.	■ Disattivare la luce di presentazione (v. "Luce di presentazione").

Altre anomalie		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
Il segnale acustico di allarme si attiva e l'indicatore della temperatura lampeggia.	La temperatura della zona interessata è troppo calda o fredda in rapporto alla gradazione impostata, in quanto, ad es.: – lo sportello è stato aperto di frequente, – l'apertura di aerazione e sfiato è stata ostruita, – l'erogazione elettrica è rimasta sospesa a lungo.	■ Eliminare le cause della situazione d'allarme. L'indicatore della temperatura smette di lampeggiare e il segnale acustico di allarme si spegne.
Non è possibile spegnere l'apparecchio.	Il dispositivo di blocco è attivato, nel pannello si accende il simbolo 🔒.	■ Disattivare il dispositivo di blocco.
Le asticelle sulle griglie in legno si piegano.	L'umidità eccessiva o l'aria troppo secca influiscono sulla struttura del legno modificandola. L'umidità interna eccessiva può piegare il legno. Oltre che a piegarsi, le parti in legno possono anche screpolarsi. Le venature sono una caratteristica del legno.	
Sulle etichette dei vini si è formata muffa.	A seconda della colla usata, sulle etichette può formarsi muffa.	■ Eliminare accuratamente le tracce di muffa. Pulire le bottiglie ed eliminare eventualmente i residui di colla.

Rumori normali	Cause dei rumori normali
Brrrrr ...	Il ronzio è causato dal compressore. È accentuato per breve tempo quando il compressore si mette in funzione.
Blubb, blubb ...	Il gorgoglio è provocato dal liquido refrigerante che passa nei tubi.
Clic ...	Il clic si sente quando il termostato accende o spegne il compressore.
Sssrrrrr ...	Negli apparecchi con più zone o dotati di funzione NoFrost si genera un leggero fruscio causato dalla circolazione dell'aria nei vani interni.
	Negli apparecchi con serbatoio per l'acqua si sente un ronzio della pompa quando viene prelevata acqua dal serbatoio.
Cnac ...	Lo scricchiolio si genera quando i materiali dell'apparecchio si dilatano.

Si deve tenere presente che i rumori provocati dal compressore e dal circuito di raffreddamento non sono del tutto evitabili!

Rumori facili da sopprimere	Cause possibili	Intervento
Vibrazioni, tintinnii, colpetti	L'apparecchio non è in piano.	Sistemarlo correttamente servendosi di una livella a bolla d'aria. Regolarlo in piano agendo coi piedini avvitabili o mettervi qualcosa sotto.
	L'apparecchio tocca mobili o apparecchiature vicine.	Spostare quel tanto che basta l'apparecchio dai mobili o le apparecchiature attigui.
	Cassetti, cestelli o ripiani traballano o sono rimasti incastrati.	Controllare le parti asportabili ed eventualmente sistemarle correttamente in sede.
	Bottiglie o recipienti si toccano.	Distanziarli tra loro quel tanto che basta.
	Il fissacavo si trova ancora sulla parete posteriore esterna.	Togliere di sede il fissacavo.

Servizio assistenza/garanzia

In caso di anomalie che non possono essere riparate dall'utente, contattare

– il concessionario Miele

oppure

– il servizio assistenza Miele.

Il numero di telefono del servizio assistenza è riportato alla fine del libretto delle istruzioni d'uso e di montaggio.

Comunicare all'operatore il modello e il numero di matricola dell'apparecchio.

I dati sono riportati nella targhetta di matricola all'interno dell'apparecchio.

Condizioni di garanzia e durata

La durata di garanzia è di 2 anni.

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia nel paese dell'utente, telefonare al numero di telefono indicato.

Il numero è riportato alla fine del libretto delle istruzioni d'uso e di montaggio.

Le verifiche vanno effettuate secondo le direttive riguardanti le **norme e disposizioni in vigore**.

Per le operazioni preliminari e l'attuazione delle verifiche si dovranno, inoltre, osservare i seguenti dati del produttore:

– **piani riguardanti il carico**,

– avvertenze riportate nelle **Istruzioni d'uso e di montaggio**.

Dati tecnici

Modello	KWT 6321 UG CH
Altezza apparecchio	818 mm
Altezza nicchia	820 – 870 mm
Larghezza apparecchio	597 mm
Larghezza apparecchio a sportello aperto	637 mm
Larghezza nicchia	600 mm
Profondità apparecchio	575 mm
Profondità nicchia	minimo 555 mm
Allacciamento elettrico Tensione Assorbimento corrente Protezione Frequenza Classe climatica	v. targhetta di matricola
Numero bottiglie in totale	34
Potenza sonora rumori	38 dB

L'apparecchio è pronto per essere collegato a corrente alternata 50 Hz, 220 – 240 V.

La protezione deve essere di almeno 10 A.

Il collegamento deve essere effettuato con presa elettrica di sicurezza conforme alle norme. L'impianto elettrico deve essere conforme alle norme.

Per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza, la presa elettrica non deve trovarsi dietro l'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

Se a installazione ultimata la presa non fosse più accessibile, si dovrà installare un interruttore onnipolare. L'apertura tra i contatti dovrà essere di almeno 3 mm, ad es. interruttori automatici LS e protezione (EN 60335).

La presa elettrica e il cavo di collegamento non devono toccare la parte posteriore dell'apparecchio in quanto potrebbero rimanere danneggiati dalle vibrazioni dell'apparecchio. Conseguentemente potrebbe verificarsi un corto circuito.

Evitare pure di collegare altri apparecchi a prese installate dietro questo apparecchio.

Non usare prolunghe per il collegamento. La sicurezza elettrica non sarebbe garantita. Pericolo di surriscaldamento!

L'apparecchio non deve venire collegato a invertitori, attivabili in caso di fonti elettriche autonome, ad es. **energia solare**.
Quando l'apparecchio entra in funzione potrebbero subentrare voltaggi limite che provocherebbero uno stacco automatico di sicurezza dell'apparecchio. Le componenti elettroniche potrebbero rimanere danneggiate!
L'apparecchio non deve neppure venire collegato a cosiddette **prese per risparmiare elettricità** in quanto l'apporto di corrente verrebbe ridotto e l'apparecchio si surriscalderebbe.

Se si rende necessario sostituire il cavo di collegamento, i lavori dovranno essere effettuati da un elettricista qualificato.

Se l'apparecchio non è incassato può ribaltarsi!

Collocazione side-by-side

Di norma frigoriferi e congelatori non dovrebbero essere collocati direttamente vicino ad altri apparecchi (side-by-side) per evitare che si formi condensa e conseguentemente si verifichino danni.

Questa enoteca, tuttavia, può essere collocata "side-by-side" direttamente vicino ad altre determinate enoteche.

Informarsi presso il rivenditore sulle possibili combinazioni dell'apparecchio.

Collocazione

Non sistemare l'apparecchio vicino a cucine elettriche, termosifoni o finestre esposte al sole. Più elevata è la temperatura ambiente, più a lungo il compressore rimane in funzione e conseguentemente il consumo di energia elettrica aumenta.
Ideale è un locale ben ventilato.

Al momento di installare l'apparecchio osservare quanto segue.

– La presa elettrica non deve trovarsi dietro l'apparecchio e, in caso di bisogno, deve rimanere facilmente accessibile.

– La spina e il cavo elettrico non devono toccare la parete posteriore dell'apparecchio in quanto potrebbero rimanere danneggiati dalle vibrazioni.

– Evitare pure di collegare altri apparecchi a prese installate dietro questo apparecchio.

Classe climatica industriale

L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica industriale, dipendente dalla temperatura ambiente, i cui valori vanno mantenuti. I dati riguardanti la classe climatica industriale sono riportati nella targhetta di matricola nel vano interno.

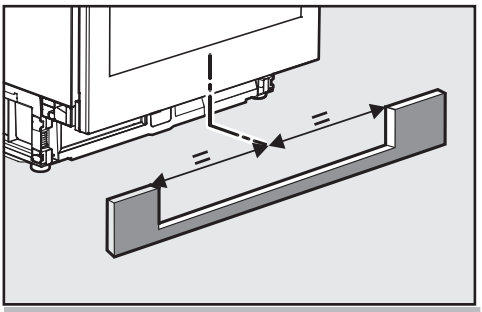
Classe climatica	Temperatura ambiente
4 SN	da +10 °C a +32 °C
4 N	da +16 °C a +32 °C
4+ ST	da +16 °C a +38 °C
5 T	da +16 °C a +43 °C

Se la temperatura ambiente è inferiore ai dati indicati, il compressore rimarrà inattivo per un intervallo più prolungato. Conseguentemente la temperatura all'interno dell'apparecchio può salire.

⚠ Attenzione!
A un'altitudine di oltre 1500 m le lastre di vetro dello sportello potrebbero rompersi.
Pericolo quindi di ferirsi seriamente con le schegge di vetro acuminate!

Aerazione e sfiato

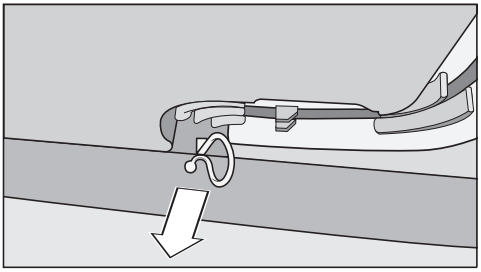
L'aerazione e lo sfiato dell'apparecchio avvengono tramite l'apertura di aerazione e sfiato nello zoccolo dell'apparecchio.
Non coprire o ostruire quindi l'apertura.
L'apertura di aerazione e sfiato, inoltre, si dovrà spolverare regolarmente.



L'intaglio nel pannello dello zoccolo deve essere centrato con l'apparecchio.

Prima di incassare l'apparecchio

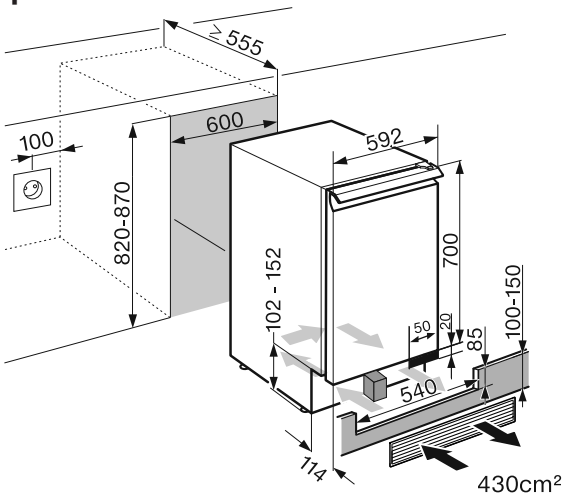
- Togliere gli accessori dal vano interno.



- Togliere assolutamente il fissacavo sulla parete esterna posteriore.
- Verificare che tutte le componenti sulla parete posteriore possano vibrare liberamente. Eventualmente piegare quel tanto che basta e con la dovuta precauzione le parti che vibrano se sono a contatto con la parete.

Installare l'apparecchio

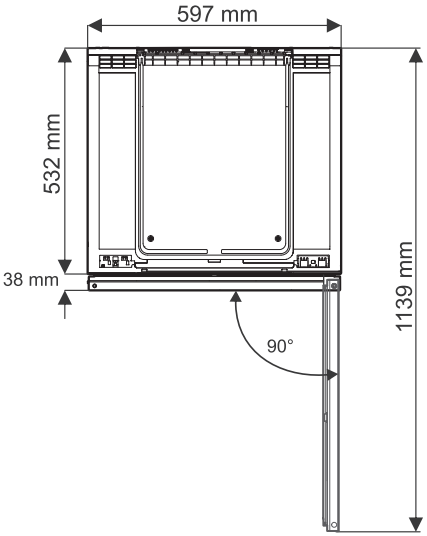
Dimensioni apparecchio



Prima di incassare l'apparecchio, controllare che il vano d'incasso abbia le dimensioni richieste. Le dimensioni per i canaletti di aerazione e sfiato devono essere assolutamente mantenute e l'intaglio nel pannello dello zoccolo deve essere centrato con l'apparecchio per garantire il perfetto funzionamento dell'apparecchio.

La **griglia di aerazione in dotazione** deve assolutamente essere installata e usata insieme al **blocco di materiale espanso in dotazione.**

Vista dall'alto



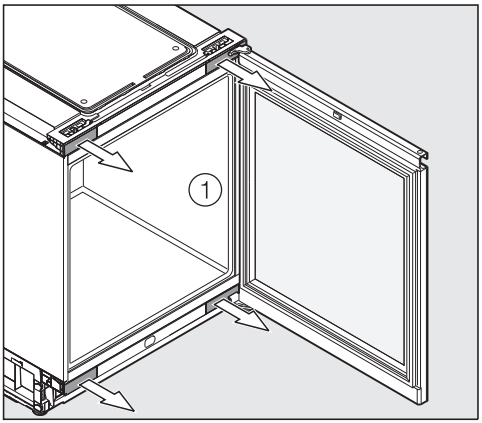
Cambiare l'incernieratura dello sportello

Il cambiamento dell'incernieratura deve essere eseguito da persone esperte autorizzate.

Consigliamo espressamente di farsi aiutare da un'altra persona se si cambia l'incernieratura.

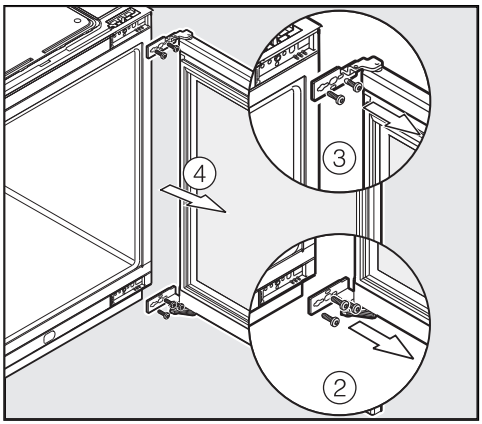
L'apparecchio viene fornito con l'incernieratura a destra. Se si desidera sistemarla sul lato sinistro, si dovrà cambiare l'incernieratura dello sportello.

Proteggere lo sportello in vetro preparando una superficie di cartone per conservare lo sportello in vetro.

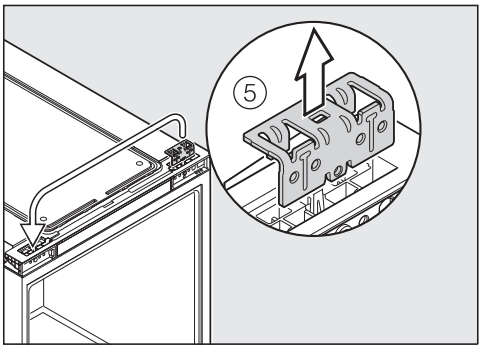


- Togliere di sede le mascherine ① aiutandosi con un cacciavite.

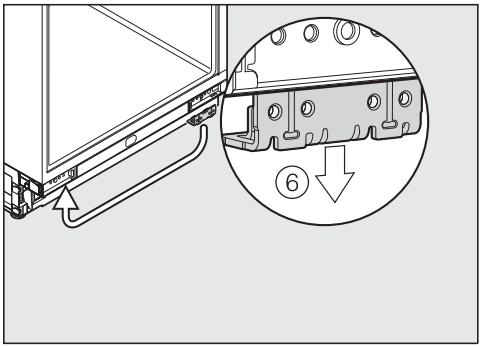
⚠ La seconda persona deve mantenere lo sportello.
Attenzione! Nelle operazioni successive lo sportello dell'apparecchio non è più fissato dopo aver staccato le viti dalle squadrette di fissaggio!



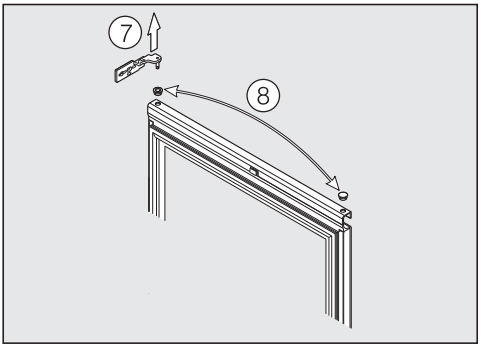
- Svitare le viti. Prima le viti inferiori ②, poi le viti ③.
- Smontare lo sportello ④.
- Sistemare lo sportello smontato su una superficie stabile con la parte esterna rivolta in alto.



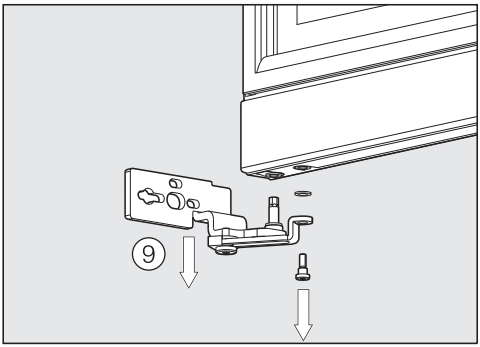
- Estrarre la squadretta di fissaggio superiore ⑤ e spostarla sul lato opposto.



- Estrarre la squadretta di fissaggio inferiore ⑥ a destra e spostarla sul lato sinistro.
  I fori devono corrispondere.

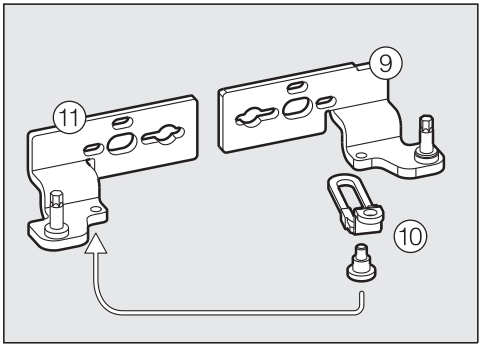


- Estrarre la squadretta della cerniera sul lato superiore ⑦ e la mascherina di copertura ⑧ dal lato opposto.
- Schiacciare fuori la custodia.

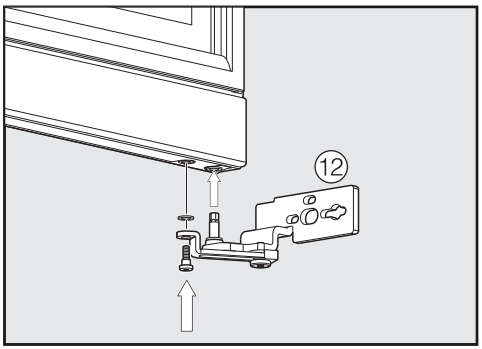


- Cambiare posto a mascherina di copertura e custodia.
- Svitare la squadretta inferiore della cerniera ⑨.
- Estrarre la rondella distanziatrice dal perno cerniera e dalla vite.

Cambiare l'incernieratura dello sportello

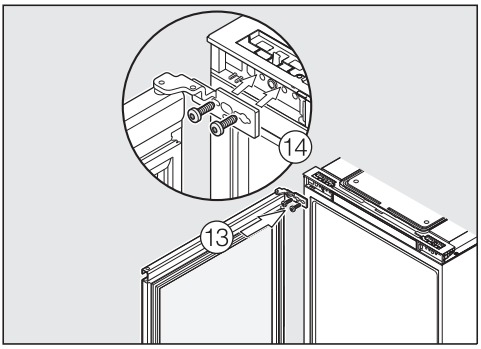


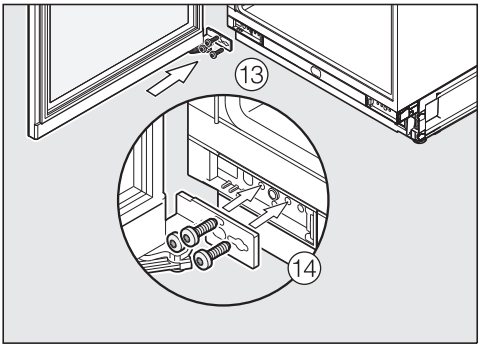
- Svitare il limitatore di apertura dello sportello ⑩ della squadretta inferiore della cerniera ⑨
- Avvitare il limitatore di apertura dello sportello ⑩ all'altra squadretta della cerniera ⑪.
- Inserire una rondella distanziatrice sul perno cerniera e l'altra tra sportello e vite.



- Avvitare la squadretta della cerniera con il limitatore di apertura dello sportello allo sportello ⑫ in basso a sinistra.
- Inserire l'altra squadretta della cerniera nello sportello in alto a sinistra.

⚠ La seconda persona deve mantenere lo sportello.





- Appoggiarvi lo sportello ⑬.
- Avvitare lo sportello nei fori di fissaggio ⑭.
- Incassare l'apparecchio sottopiano.

Per le operazioni d'incasso farsi aiutare da un'altra persona.

- Incassare l'apparecchio solo in un vano d'incasso il cui pavimento è orizzontale e senza irregolarità.
- Il vano d'incasso deve essere allineato in orizzontale e in verticale.
- Osservare che le aperture di aerazione e sfiato siano corrette (v. voce "Istruzioni per l'installazione - Aerazione e sfiato"; "Dimensioni incasso").

Per incassare l'apparecchio occorrono i seguenti strumenti:

– cacciaviti di diversa grandezza

– livella a bolla d'aria

– nastro metrico

Per l'incasso in un vano occorrono i seguente pezzi di montaggio in dotazione:

– griglia di aerazione

– filtro aria

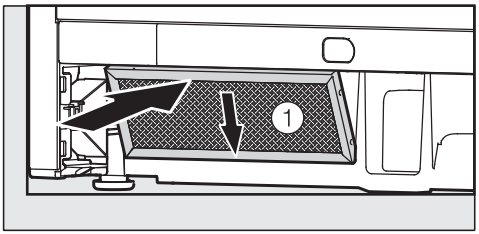
– blocco di materiale espanso per la guida dell'aria nello zoccolo dell'apparecchio

– viti per il fissaggio nel vano

– chiave per la regolazione in altezza nel vano

Operazioni preliminari

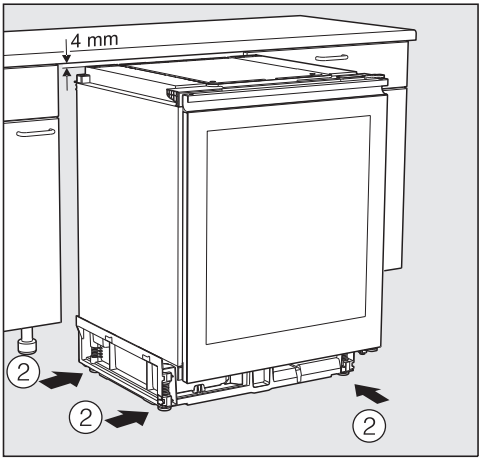
Il filtro aria impedisce che l'area del compressore si sporchi. In questo modo si evita un'anomalia del funzionamento dell'apparecchio.



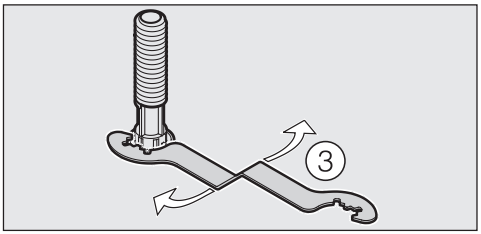
- Staccare il foglio protettivo dal filtro aria ①.
- Inserire il filtro in basso a sinistra nello zoccolo dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio con il cavo di alimentazione alla corrente elettrica (v. "Collegamento elettrico").

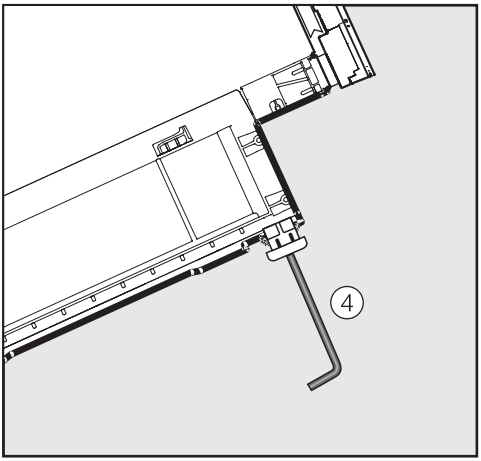
Incasso sottopiano

■ Sistemare l'apparecchio davanti al vano d'incasso.

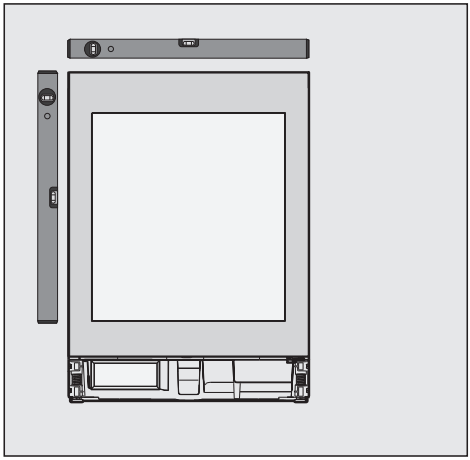


■ Svitare i piedini ② in senso orario fino a 4 mm sotto l'altezza del vano.





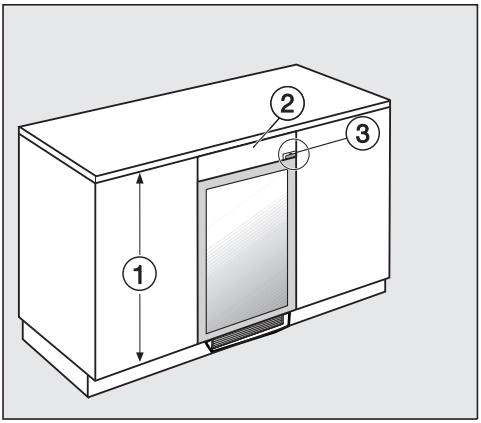
È possibile svitare i piedini con la chiave a forcella in dotazione ③ oppure con una chiave esagonale ④.



Allineare l'apparecchio in orizzontale e in verticale.
Un apparecchio non correttamente allineato può deformarsi.

- Verificare che gli sportelli dei mobili attigui abbiano la stessa altezza del frontale dell'apparecchio.
  Se gli sportelli dei mobili attigui divergono in altezza, attenersi alle indicazioni "Allineare l'apparecchio agli sportelli superiori".
  Se gli sportelli dei mobili attigui hanno la stessa altezza dell'apparecchio: v. "Inserire l'apparecchio nel vano".

Allineare l'apparecchio agli sportelli superiori

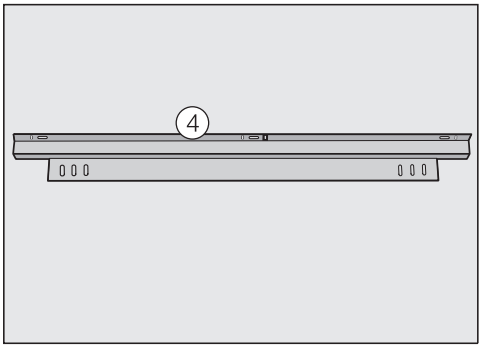


Se gli sportelli dei pensili attigui ① dovessero essere più alti dello sportello dell'enoteca climatizzata, è possibile montare un pannello di compensazione ② per adattare l'altezza dell'enoteca agli sportelli attigui.

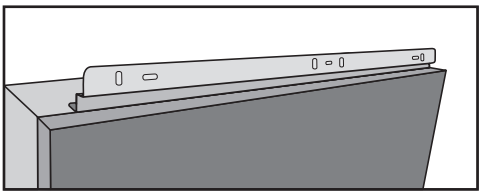
Per evitare che si verifichino danni all'apparecchio, la griglia di aerazione deve essere posizionata proprio davanti all'apertura di uscita dell'aria. Se si desidera pannellare l'apparecchio in basso si deve comunque garantire l'entrata e l'uscita di aria.

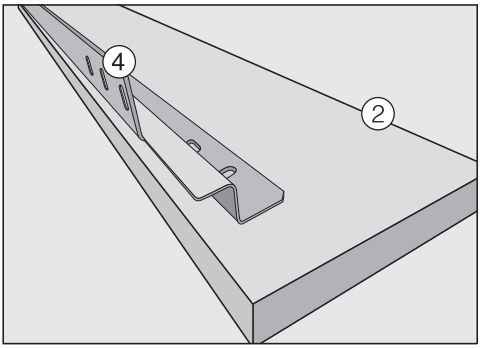
Il pannello di compensazione deve essere eseguito su misura. Al momento di sistemare in sede il pannello di compensazione si dovrà tenere presente la cerniera dello sportello ③.

Incasso sottopiano



Per fissare il pannello di compensazione usare la squadretta di fissaggio ④. La squadretta è disponibile presso il concessionario o il servizio assistenza Miele.
È possibile montare la squadretta di fissaggio sopra o sotto l'apparecchio, a seconda delle necessità.



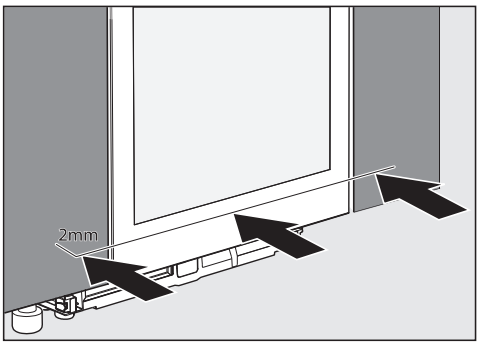


- Fissare la squadretta di fissaggio ④ sul retro del pannello di compensazione ②.
- Estrarre l'apparecchio dal vano in modo da poterlo inclinare.
- Fissare sull'apparecchio il pannello di compensazione con la squadretta di fissaggio, avvitando quel tanto che basta le viti.
- Coi fori oblunghi, allineare perfettamente il pannello di compensazione alla superficie anteriore dello sportello dell'enoteca.
- Avvitare bene le viti.
- Sistemare ora l'apparecchio nel vano d'incasso.

Inserire l'apparecchio nel vano

Al momento di inserire l'apparecchio, fare attenzione che il cavo elettrico non rimanga incastrato o danneggiato!

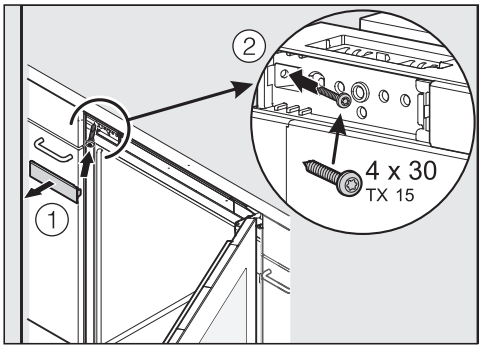
Se il pavimento è delicato, spostare l'apparecchio con precauzione per evitare che il pavimento rimanga danneggiato.



- Inserire l'apparecchio nel vano sottopiano finché il frontale dello sportello è allineato alle ante dei mobili attigui.
- Tirare in avanti l'apparecchio in modo che sporga uniformemente di 2 mm dal frontale del mobile.

Fissare l'apparecchio nel vano d'incasso

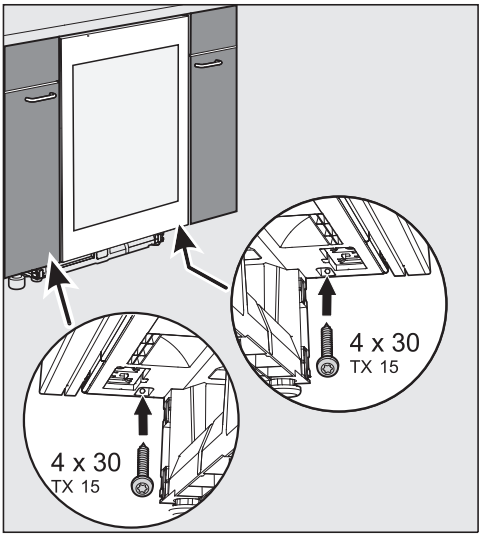
- L'apparecchio sporge uniformemente di 2 mm dal frontale del mobile.
- Aprire lo sportello.



- Rimuovere la mascherina di copertura ① e avvitare prima l'apparecchio in alto a sinistra ② ai mobili attigui.

L'apparecchio si adatta al vano.
Il frontale dello sportello è allineato al frontale del mobile.

- Rimettere in sede la mascherina di copertura ①.

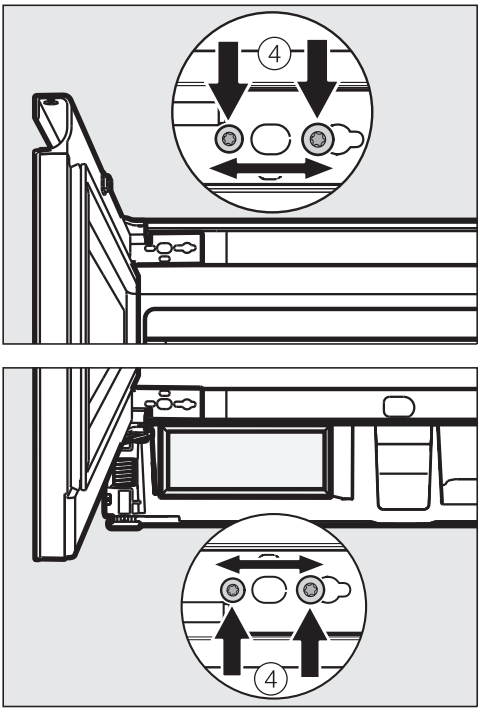


- Avvitare l'apparecchio a destra e a sinistra in basso ai mobili attigui.
- Se necessario è possibile avvitare l'apparecchio in alto a destra sulla cerniera dello sportello con una quarta vite.

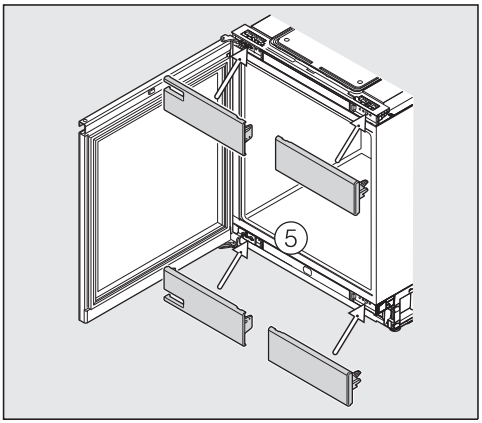
  In questo caso occorre smontare lo sportello per applicare la vite aggiuntiva.
- Chiudere lo sportello e verificare se i bordi laterali dello sportello sono allineati alle pareti laterali dell'apparecchio.

Regolare lateralmente lo sportello

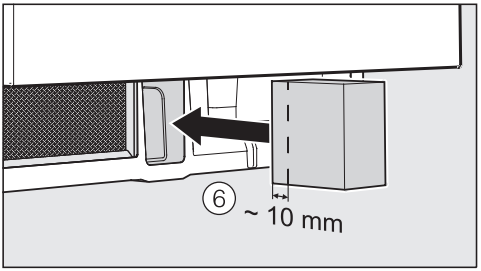
Se lo sportello dell'apparecchio non dovesse essere allineato alle pareti laterali dell'involucro, è possibile allinearlo tramite le viti sotto la cerniera.



- Svitare le viti ④ e spostare lo sportello.
- Riavvitare bene le viti ④.

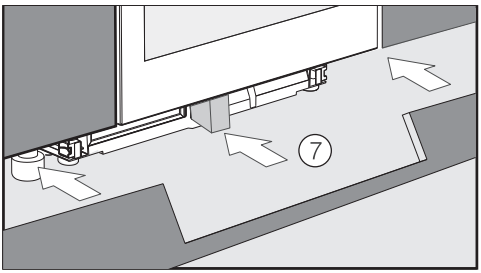


■ Sistemare in sede le mascherine di copertura ⑤.



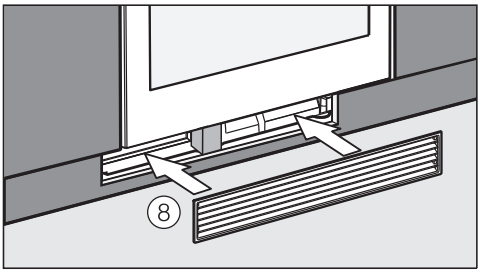
■ Inserire il blocco di materiale espanso in dotazione ⑥ nello zoccolo dell'apparecchio.

Se non si utilizza il materiale espanso, l'apparecchio non raggiunge la piena potenza refrigerante e può danneggiarsi.



■ Sistemare in sede il pannello dello zoccolo ⑦.

L'intaglio nel pannello dello zoccolo deve essere centrato con l'apparecchio.



■ Inserire la griglia di aerazione ⑧ nel pannello dello zoccolo.
Il blocco di materiale espanso viene spostato indietro nella posizione definitiva.

Il blocco di materiale espanso deve poggiare sulla griglia di aerazione affinché sia garantita una guida dell'aria separata.

Miele AG
Limmatstrasse 4, 8957 Spreitenbach
telefono: 0800 800 222, fax: 056 417 29 04
e-mail: info@miele.ch
Internet: www.miele.ch

Miele SA
Sous-Riette 23, 1023 Crissier
telefono: 0800 800 222, fax: 056 417 29 04
e-mail: info@miele.ch
Internet: www.miele.ch

Germania
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

Con riserva di modifiche / 2614

M.-Nr. 09 977 900 / 01

KWT 6321 UG CH